



# Descalificaciones Laboral

## Job Disqualifications

### ¿Qué es una descalificación laboral?

Una descalificación laboral es cuando el Minnesota Department of Human Services (DHS) (*Departamento de Servicios Humanos*) o el Minnesota Department of Health (MDH) (*Departamento de Salud*) le impide trabajar en un trabajo en el que tiene "contacto directo" con personas que reciben servicios en un entorno cubierto. Por lo general, se debe a algo en su informe o registro de antecedentes. Los trabajos de contacto directo pueden ser trabajos en:

- Cuidado de salud
- Cuidado de los niños
- Cuidado de crianza
- Hogares de ancianos



### ¿Cómo DHS o MDH enteran de mi record?

Si usted solicita una licencia de cuidado de crianza o la guardería, o cuando usted es contratado para un trabajo de contacto directo, el estado hace una verificación de antecedentes en ti. Esto significa que el Estado mira para ver si hay algo en su fondo que usted debe dejar de trabajar en ese tipo de trabajos.

### ¿Cómo puedo saber si he sido descalificado de trabajo en el contacto directo?

Usted recibirá una carta en el correo del DHS que le dice que hay un problema con su informe de fondo. La carta también le informa sobre sus derechos para luchar contra la descalificación de una apelación.

### ¿Cómo se informó a mi empleador?

El estado envía su empleador o persona que quiere contratarlo una carta explicando que hay un problema con su verificación de antecedentes. También dice que si pueden dejar de trabajar durante una apelación de los resultados de la verificación de antecedentes/

### ¿Qué tipos de cosas de me descalifica y por cuánto tiempo?

Las siguientes cosas en su registro que descalifican a trabajar en empleos de atención directa en Minnesota. Esto es cierto incluso si estas cosas ocurrieron en otro estado o sucedieron cuando era un menor de edad (menor de 18 años).

### 1. Convicciones criminales

Violento, sexual, de drogas, y las condenas relacionadas con el robo descalificarle para trabajar en el campo de la salud. Algunos delitos violentos y relacionados con el sexo que descalifican para siempre. La mayoría de los otros delitos que descalifican por 15 años, faltas brutas por 10 años, y faltas durante 7 años.

### 2. Las detenciones y los cargos criminales despedidos

Las detenciones sin cargos presentados y los cargos despedidos de violencia, sexual, de drogas y delitos relacionados con el robo puede descalificar al igual que las condenas penales si es “más probable que no” que sucedieron.

Por ejemplo: si usted es arrestado por asalto, pero usted se declara culpable del cargo menor de conducta desordenada, que es un delito menor, el estado todavía puede descalificarlo si “más probable que no” un asalto ocurrido.



### 3. Maltrato

Cuando un niño que cuida está herido o abandonado y la protección del niño se involucra, el condado puede hacer una “determinación de maltrato.” Esto significa que le acusan de abuso o negligencia. Los ejemplos más comunes de maltrato son moretones o rasguños, amenazas verbales o abuso verbal, o dejar a sus hijos solos sin supervisión. Determinaciones de maltrato también se pueden hacer cuando la víctima es un “adulto vulnerable.” Esto significa que el adulto es alguien que la ley dice necesita una protección especial de cualquier daño. Un ejemplo es una persona mayor o un adulto con discapacidad mental.

El maltrato debe ser serio o “recurrente” para ser una descalificación. Esto significa que causa daño físico o emocional o sucede más de una vez.

Si su descalificación se debe a una determinación de maltrato, es importante para obtener más información sobre ese tipo de casos. Vea nuestra hoja informativa: [¿Que es el Maltrato y Como Puede Afectar a mi Trabajo?](#)

### 4. La terminación de los derechos del padre

Si se terminaron sus derechos como padre “involuntariamente” (usted no está de acuerdo con ella) o “voluntariamente” (usted accedió a ella) es descalificado por 15 años a partir de cuándo se terminaron sus derechos. Sin embargo, hay excepciones de “buena causa.” La terminación voluntaria de “buena causa” significa:

- Usted accedió a la terminación

Y

- La terminación sucedió por razones distintas a usted que es incapaz de cuidar al niño

Por ejemplo, el niño era violento hacia usted o el niño estaba en cuidado de crianza por un largo tiempo. La orden judicial que termina sus derechos como padre dirá si fue voluntario o involuntario y si se estableció una buena causa.

## 5. Fraude de bienestar

Incluso si usted nunca fue condenado por un crimen, una determinación de fraude de bienestar civil o administrativa le descalificará desde una posición de contacto directo durante 7 años. Una determinación de fraude de bienestar administrativa sucede cuando usted es acusado de obtener beneficios sociales cuando no los debería tener. No es acusado de un crimen, pero el condado te interrumpe beneficios por un periodo de tiempo, normalmente de 1 a 10 años. Si usted es acusado de fraude de bienestar, puede apelar y defenderse en una audiencia a través de DHS. Para obtener información sobre como apelar, consulte nuestra hoja informativa [Audiencias por Fraude a la Asistencia Social \(Welfare\)](#).

### ¿Qué puedo hacer por volver a trabajar?

Usted puede desafiar a una descalificación, pero hay plazos estrictos. Asegúrese de seguir los plazos previstos por la letra que se obtiene. También depende de la razón de su descalificación. Lo mejor es conseguir un abogado para ayudarlo. Su oficina local de Legal Aid (Ayuda Legal) puede ser capaz de ayudarlo si usted califica. Para encontrar su oficina local de ayuda legal por condado ir a [www.lawhelpmn.org/es/providers-and-clinics](http://www.lawhelpmn.org/es/providers-and-clinics).

Cosas que usted puede probar:

### Retire la descalificación de su registro

Trate de conseguir el estado para cambiar su decisión. Si lo hacen, usted no tendrá una marca de descalificar en su registro y usted puede trabajar en cualquier trabajo de contacto directo. Lo que puede hacer depende del tipo de marca de descalificar que tiene. A continuación, se presentan algunas cosas que puede hacer en función del tipo de descalificación.

#### → Si su descalificación es debido a condenas criminales

a. Si usted no es la persona que fue encontrado culpable o se declaró culpable, informe a DHS y pueden ayudar a que usted envíe las huellas dactilares para aclarar el error de identidad. Pero usted todavía tiene que lidiar con la causa judicial penal por separado.

b. Entablar formularios con la corte para obtener una eliminación de antecedentes penales en el condado donde ocurrió el crimen. Cancelación es el proceso de ir a la corte para pedir a un juez para “sellar” (limitar el acceso a) un registro de antecedentes penales. Un juez de aceptar “sellar” o “borrar” antecedentes penales no elimina el registro. Pero lo hace quitar la descalificación si sirve DHS con su petición de eliminación de antecedentes penales y el juez también dirige la orden judicial para el DHS y MDH.



Muchas veces, la gente consigue una orden de eliminación de antecedentes penales, pero aun así descalificados porque el orden eliminación de antecedente penales se limita solo a los registros de la corte. Asegúrese de dejar que el DHS y MDH saben por escrito si usted presenta papeles para una cancelación. Este proceso puede tomar hasta 9 meses. Para obtener más información acerca de eliminación de antecedentes penales, lea consulte la hoja informativa [Criminal Expungement Basics - MN State Law Library Guide](#). *(en inglés solamente)*

c. Solicitar un indulto de la Minnesota Board of Pardons. DHS normalmente deja de usar una condena penal en su contra si el Minnesota Board of Pardons le concede un indulto. Este proceso puede tomar hasta 9 meses. Póngase en contacto con el Minnesota Board of Pardons para más información al 651-642-0284.

→ **Si su descalificación se debe a que las determinaciones de maltrato.**

Vea nuestra hoja informativa [¿Que es el Maltrato y Como Puede Afectar mi Trabajo?](#) para información acerca de cómo quitar este tipo de descalificación de su record.

→ **Si su descalificación es debido a detenciones y cargos despedidos**

a. **Cancelar la decisión.** Dar información por escrito al DHS para demostrar que no cometió el crimen o que actuó en defensa propia. Usted puede ser capaz de convencer el DHS para eliminar la descalificación de su record. Pero, si los cargos en su contra fueron despedidos antes del juicio, no es una razón para quitar la descalificación.

Si se rechaza su solicitud de cancelar la decisión, apelar por escrito y solicitar una audiencia frente a un juez. Debe apelar antes del plazo (por lo general 15 a 30 días) o no va a poder a luchar contra la descalificación.



b. **Cancelación.** Cancelación es el proceso de ir a la corte para pedir a un juez para sellar (limitar el acceso a) un record criminal. Usted puede presentar una propuesta de cancelar en la corte del condado donde ocurrió la carga de descalificación. Una cancelación elimina la descalificación si sirves DHS con su petición de cancelar y el juez está de acuerdo para sellar el cargo y dirige el fin de DHS y MDH. Usted debe servir (dar a las agencias los papeles de la corte) cuando presente una moción para una cancelación. Este proceso puede tomar hasta 9 meses.

→ **Si su descalificación es debido a terminación de los derechos de padres.**

No puede ser descalificado si usted despedido voluntariamente sus derechos con una **buena causa**. Buena causa significa la terminación sucedió no fue porque eras incapaz de cuidar al niño. Revise para la terminación de la corte para ver lo que el tribunal decidió y asegúrese de que el DHS tiene la información correcta sobre lo que paso.

→ **Si su descalificación es debido a un fraude de bienestar administrativo (no penal)**

Si solo ha sido acusado de fraude de bienestar no penal, puede apelar la determinación a través del condado donde usted recibió beneficios. Pedir una audiencia con el DHS. Pero si su plazo de apelación ha pasado o que renunció a sus derechos de audiencia, no se puede volver a abrir el caso de fraude de bienestar para tratar de obtener su descalificación eliminada. También no se puede borrar o indultar este tipo de descalificación, ya que no es criminal.

## **Trate de obtener permiso para trabajar incluso con la marca descalificador**

Si usted no puede conseguir la marca descalificadora fuera de su registro, usted todavía puede tratar de trabajar en su trabajo. Solo puede hacer esto si el acto descalificar no le impide de forma permanente de trabajo en el contacto directo. A continuación, se presentan algunas cosas que puede hacer.

→ **Haz una solicitud de “set-aside” (retirada de tierras)**

Generalmente, usted tiene 30 días después de recibir su aviso de descalificación para enviar a DHS pruebas de que usted no es un riesgo para los pacientes que cuida. Usted debe explicar lo que pasó, cómo has cambiado, y demostrar porque se puede confiar en torno pacientes. Instrucciones de cómo hacer esto están en el aviso de descalificación. El plazo para hacer esto puede ser tan solo de 15 días. Es importante leer atentamente la carta que recibe para no perder ninguna fecha límite.



Si tiene éxito, se puede volver a trabajar en el trabajo que usted fue descalificado y trabajar sin supervisión. Si cambia de trabajo después de recibir una solicitud de “set-aside” es posible que automáticamente le otorgue una nueva “set-aside” cuando se cumplen ciertas condiciones. Estas condiciones son:

- Usted no estaba descalificado por un delito grave
- Su nuevo empleador esta licenciado bajo la misma ley que su empleador anterior
- No hay nueva información que demuestre que puede ser un riesgo para las personas atendidas por el nuevo empleador, y
- Su previo “set-aside” no se limitó a un cliente específico

Si usted recibe un “set-aside” y solicitar otro trabajo, dígame al empleador se le ha concedido un “set-aside.”

→ **Solicite una “variación”**

Su empleador puede solicitar una “variación” de DHS. Esto significa que puede trabajar en su trabajo bajo supervisión constante. Solo su empleador puede solicitar una variación, así que pregunte a su jefe para pensar en hacer esto si usted no puede conseguir un “set-aside.” Puede tomar DHS varios meses para tomar una decisión sobre una solicitud de variación.

## Otras cosas en que pensar

- **Espere a cabo el periodo de descalificación.** Si el acto de descalificación no le descalifica permanentemente de trabajar en el contacto directo, se puede esperar a que su periodo de descalificación. Estos periodos duran 7-15 años a partir de la fecha de la infracción ocurrió para las no convicciones y 7-15 años después de haber sido dado de alto de la libertad condicional o la libertad condicional (“off paper”).
- **Mover a otro estado.** Minnesota tiene algunas de las más estrictas leyes de verificación de antecedentes para los trabajos de contacto directo en la nación. Es posible que desee considerar la posibilidad de trabajar en otro estado con trabajos menos estrictos de contacto directo.
- **Cambiar de carrera.** Las verificaciones de antecedentes se realizan para todos los trabajos en los que pueda tener contacto directo con las personas vulnerables o pacientes. Los estrictos controles de antecedentes estatales no se aplican a otras carreras, como el servicio de venta o de alimentos. Es posible que desee cambiar de trabajo temporal o permanente, dependiendo de la gravedad de su descalificación.



### ¿Dónde puedo encontrar ayuda?

Su oficina local de Legal Aid puede ser capaz de ayudarle si usted califica. Para encontrar su oficina local de Legal Aid vaya a [www.lawhelpmn.org/es/providers-and-clinics](http://www.lawhelpmn.org/es/providers-and-clinics).

Estos abogados voluntarios talvez pueden ayudarle si usted no califica para Legal Aid:

Volunteer Lawyers' Network – 612-752-6677  
Volunteer Attorney Program – 218-723-4005  
William Hamline School of Law – 651-290-6351

Abogados civiles privados se pueden encontrar contactando del Minnesota State Bar Association's Attorney Referral Service al [www.mnfindalawyer.com](http://www.mnfindalawyer.com).

*Las hojas informativas son información legal NO asesoramiento legal. Consulte con un abogado para obtener asesoramiento. No use esta hoja informativa si tiene más de un año. Pídanos actualizaciones, una lista de hojas informativas o formatos alternativos.*

© 2021 Minnesota Legal Services Coalition. Este documento se puede reproducir y usar sólo para propósitos personales y educativos no comerciales. Todo otro derecho está reservado. Este aviso debe permanecer en todas las copias. La reproducción, distribución y uso con fines comerciales están estrictamente prohibidos.